

Давыдова Е. А., кандидат филологических наук, доцент, кафедра английского языка, Мордовский государственный педагогический институт им. М. Е. Евсевьева

Лаврищев В. А., студент факультета иностранных языков, Мордовский государственный педагогический институт им. М. Е. Евсевьева

УДК 372.881.111.1

ПРОБЛЕМА ФОРМИРОВАНИЯ ЛИНГВОКУЛЬТУРНОЙ КОМПЕТЕНЦИИ

Потребности общества определяют цель современной школы – сформировать человека, способного и готового к систематическому самостоятельному самообучению и саморазвитию, готовому быть компетентным в вопросах межкультурного общения. Тем не менее, в наши дни все более остро встает проблема формирования лингвокультурной компетенции личности, т.к. деятельность любого современного человека осуществляется в некой социокультурной среде, включена в систему различных отношений. Соответственно коммуникация на иностранном языке требует неразрывного изучения не только языка, но и его культурного аспекта, чем, собственно, и занимается лингвокультурология – «дисциплина, взаимодействующая с проявлением, отражением и фиксацией культуры в аспекте языка и дискурса, непосредственно связанных с изучением национальных картин мира, языковых сознаний, особенности ментально-лингвальных комплексов» [4, с. 12]. Характер и специфика международных отношений напрямую зависят от культуры принимающих участие в них людей. Следовательно изучение культуры, приобщение к ней – одно из важнейших условий успешной деятельности. Самостоятельно думающая, ответственно действующая личность не может быть сформирована без приобщения к культуре, одной из важнейших частей которой выступает гуманитарное образование. Что объясняет важность рассмотрения проблемы формирования лингвокультурной компетенции.

В научной литературе имеется ряд определений понятия «компетенция». Обратимся к ним.

Компетенция – «1. Совокупность полномочий (прав и обязанностей), которыми наделены государственные органы или должностные лица, определяющие границы правомочий и осуществляя свои функции. 2. Вопросы, в которых некое лицо обладает существенными познаниями, опытом» [4, с. 1331].

Компетенция – «1. Вопросы, которыми кто-нибудь отлично владеет. 2. Круг чьих-нибудь прав или полномочий» [6, с. 2881].

Компетенция – это способность успешно отвечать на индивидуальные или общественные требования и выполнять определенную деятельность. Из вышеуказанных примеров определения следует что компетенция, во-первых, должна отвечать индивидуальным требованиям, т. е. быть личностным качеством. Во-вторых, отвечать общественным требованиям, т. е. позволять

получать общественно значимые результаты. И, в-третьих, способствовать осуществлению практической деятельности, т. е. позволять оперативно решать возникающие проблемы и задачи.

Среди различных видов компетенций выделяются, прежде всего, основные компетенции, которые являются базой, основанием для остальных, более конкретных и точных. Овладение ими дает возможность реализовать себя в любой области: личностной, профессиональной, общественной. Каждая компетенция обычно представлена в нескольких вариациях. Выделим основные:

Социальная – «социальные навыки (обязанности), позволяющие личности адекватно выполнять нормы и правила жизни в обществе. Термин социальной педагогики» [4, с. 134].

Информационная – способность анализировать, преобразовывать, искать, применять на практике информацию.

Самоорганизационная – способность планировать, ставить цели, использовать личностные ресурсы и ответственно относиться к здоровью.

Самообразовательная – способность осуществлять свою собственную образовательную траекторию в течение всей жизни.

Так что же представляет собой лингвокультурная компетенция? Для обеспечения модернизации современного образования необходимо пересмотреть содержание этого определения. Принимая во внимание, что школьник скорее не овладевает новым, сколько осмысляет свой речевой опыт, можно сделать вывод что лингвокультурную компетенцию должны составлять не только знания и понятия из области лингвострановедения и страноведения, но и учебно-языковые умения, объединенные с анализом, классификацией, синтезом и другими языковыми единицами.

Лингвокультурная компетенция формируется через знания о иностранном языке как науке, о методах этой науки, об этапах развития, о выдающихся ученых-лингвистах, о непосредственном взаимодействии языка и культуры народа. В отличие от компетенция языковой, предполагающей осведомленность школьников в системе родного языка, она реализуется в практическом владении родным языком, его словарем, грамматическим строем, в соблюдении языковых норм. Лингвокультурная компетенция проявляется в умении проводить элементарный лингвистический анализ языковых явлений.

Она повышает осведомленность школьников в особенностях функционирования языка в устной и письменной формах. Она реализуется в умении владеть всеми видами речевой деятельности, умении воспринимать чужую речь и создавать собственные высказывания.

Теперь раскроем понятие культуры, являющейся неразрывной составляющей лингвокультурной компетенции. На сегодняшний день можно выделить более 500 определений понятия культуры. Палитра разногласий в определении этого понятия зависит во многом от симпатий и теоретических пристрастий. Но при всем разнообразии определений можно заметить, что культура, в первую очередь, непосредственная совокупность моральных норм и

ценностей, которые присущи преобладающей социальной группе, народу или нации. Интересна судьба слова культура. Известно, что впервые оно зафиксировано в «карманном словаре» Н. Кириллова (1985г.) [3, с. 54]. Правда, в России оно не было популярным вплоть до середины XIX века. Использовались более популярные и похожие по значению синонимы «разум», «воспитанность», «образованность», «просвещение». Например, не употребляли его ни А. С. Пушкин, ни Н. А. Добролюбов, ни Н. Г. Чернышевский. Только к 60-м годам этот термин вошел в словари, а к 80-м годам прочно укрепился и в художественной литературе, научных текстах.

Несмотря на то, что в исходное определение добавляются все новые и новые черты, суть культуры остается неизменной. Ее можно сформулировать так: культура – комплекс, включающий знания, верования, искусство, мораль, законы, обычаи, а также иные способности и навыки, усвоенные человеком как членом общества.

Известно, что язык выполняет важнейшую функцию формирования сознания человека, его вживания в культуру. Являясь отражением духовной жизни общества, язык выполняет и воспитательную функцию. Изучая иностранный язык, человек не только познает новый для него мир, но и набирается опыта, начинает понимать, как жить в этом мире, проникает в национальную и мировую культуру.

В связи с этими идеями значительно изменяется преподавание иностранного языка в общеобразовательной школе: происходит перестановка целей и задач. Наиважнейшими признаются задачи развития и воспитания учеников, удовлетворение требований о формировании не только лингвистической и коммуникативной, но и культурологической компетенций. Стоит отметить что понятие «лингвокультурная компетенция» еще не устоялось, не стало общепринятым; до сих пор в методической литературе встречаются разные обозначения этой компетенции. Однако суть не в названии компетенции, а в осознании учителями нового взгляда на свой предмет, призванного «воспринимать язык не как чистую грамматическую схему, но как спрессованные веками феноменальные стороны философии, истории, духовной культуры в целом» [5, с. 5].

Таким образом, в дефиницию культурологической компетенции включено наиболее широкое понятие духовных, интеллектуальных, гуманитарных, эстетических и других свойств личности. Под термином лингвокультурная компетенция понимается комплекс экстралингвистических знаний, умений, навыков и приемов адекватного поведения в социуме. «Владеть культурой» – значит владеть любыми ее сторонами, нормами, стилями, жанрами, видами и т.д. Личность, обладающая культурологической компетенцией, стремится к самореализации выразить себя через творческую активность, имеет тонкую «организацию души», способную к эмпатии, толерантности, к большим ярким чувствам, видению прекрасного в природе, обществе, искусстве, языке, истории, традициях. Человек, которого мы можем назвать имеющим компетенцию в области лингвокультуроведения, имеет достаточно широкие и разносторонние знания в области этики, эстетики,

живописи, графики, музыки, литературы, языка, кинематографа, танца и других областей искусствоведческого и эстетического знания носителей языка.

Как было уже отмечено, в основе современных «культуросообразных» образовательных концепций и культуроведческих подходов к преподаванию иностранного языка лежит понимание неразрывности понятий «язык – культура – общество».

Обязательным условием воспитания ценностного отношения к языку является не просто отнесение языка к важнейшим ценностям, но и способность педагога быть пропагандистом этих идей. Он должен сделать их сквозными, пронести через все темы, суметь актуализировать на любом этапе урока. Современный учитель должен быть широко информированным человеком, приобщенным ко всему богатству человеческой культуры. Культура – есть средство духовного восхождения и развития учителя, его творчества, поскольку он творит культуру человека, реализует себя через эту культуру.

Е. М. Верещагин утверждал «каким бы ни был учебник или метод обучения, именно сведения о культуре, в первую очередь, представляют основное богатство образования. Учитель не должен ограничиваться только лишь языковыми целями. Без обращения к культуре изучение языка обедняется и сводится к усвоению фонетических, лексических и грамматических явлений. Конечно, необходимо уделять большое внимание усвоению именно речевых механизмов и тренировке речевых моделей, но преподаватель не должен забывать золотого правила: «незачем учиться говорить, если нечего сказать» [1, с. 218]. Именно поэтому функция образовательной деятельности неизмеримо сложнее, чем простая передача знаний и социального опыта от поколения к поколению.

Задача перехода к новой парадигме развития образования, мерой и центром которой является человек культуры – сама по себе грандиозна. Настоящее и будущее российского образования заключены в творчестве учителя, поиске им новых открытий, технологий, методик.

Методика преподавания иностранного языка должна быть нацеленной на воспитание культурной личности, духовно богатой, творческой, созидательной.

Исходя из сказанного, можно сделать вывод о том, что в современном образовательном процессе, помимо лингвистической и коммуникативной, остро выдвигается требование формирования и лингвокультурной компетенции школьников.

Литература

1. Верещагин, Е. М. Реалии французской культуры на уроках французского языка. Лингвострановедческий аспект преподавания русского языка иностранцам / Е. М. Верещагин. – М. : Просвещение. – 1974. – 386 с.

2. Кириллов, Н. С. Карманный словарь иностранных слов / Н. С. Кириллов. – СПб., 1846. – 256 с.

3. Коджаспирова, Г. М. Словарь по педагогике / Г. М. Коджаспирова. – М. : МарТ, 2006. – 488 с.

4. Красных, В. В. Этнопсихоллингвистика и лингвокультурология / В. В. Красных – М. : Гнозис, 2002. – 284 с.

5. Кулаева, Г. М. О формировании у учащихся ценностного отношения к русскому языку / Г. М. Кулаева // Русский язык в школе. – 2013. – № 5. – С. 3–6.

6. Орлова, Э. А. Введение в социальную и культурную антропологию / Э. А. Орлова. – М.: Педагогика, 2009. – 356 с.